

# SÓLLER

SEMENARIO INDEPENDIENTE

FUNDADOR Y DIRECTOR: D. Juan Marqués Arbona. REDACTOR-JEFE: D. Damián Mayol Alcover. REDACCIÓN y ADMINISTRACIÓN: calle de San Bartolomé n.º 17.-SÓLLER (BALEARES)

## Sección Literaria

### ADULACIÓN Y SINCERIDAD

Cuentan las crónicas que en cierta ocasión uno de los poderosos califas de Oriente quiso escoger un confidente que fuese a la vez sincero y hábil, y para ello hizo la prueba siguiente:

Mandó que se presentasen en palacio las cinco personas que, según voz pública en su capital, estaban dotadas de más talento.

Cuando aquellas obedecieron al real mandato, el califa las recibió con agrado; al hacer su *zalema*, los recién llegados notaron que en los dedos de la mano izquierda de su señor brillaban cinco diamantes de tamaño extraordinario. —Os he reunido a los cinco,—les dijo éste,—con la esperanza, que creo fundada, de que me digais en todo la verdad. Estos cinco brillantes que veis serán la recompensa de vuestra sinceridad. Ahora bien, decidme: ¿que opináis de mi poderío y de mi gloria?

Cuatro de los consultados se apresuraron sucesivamente a contestar. Deslumbrados por el tamaño y belleza de los diamantes, se lisonjaban ya con la idea de obtener alguno, y unos y otros encamiaron a porfía la grandeza de su soberano; le supusieron muy por encima de todos los héroes de la historia; prorrumpieron en frases ampulosas y encomiásticas de sus talentos y virtudes, y acabaron por remontarle a tal altura que más no hubieran podido decir si hubiesen querido hablar de la grandeza y omnipotencia de Dios.

El monarca se quitó cuatro diamantes de los dedos y los repartió entre ellos.

Dirigiéndose en seguida al quinto personaje, que hasta entonces había permanecido callado, le dijo:

—Y tú, ¿por qué guardas silencio? Quiero que también me digas lo que, de mi poderío y gloria piensas.

—Pienso, señor,—le contestó,—que ese poderío es un depósito que Dios os ha confiado para labrar la ventura de vuestros pueblos, y del cual os pedirá estrecha y severa cuenta; y pienso también que vuestra gloria será efímera y perecedera si la hacéis consistir únicamente en el fausto, la pompa, el esplendor y las conquistas, y no en el estricto cumplimiento de vuestros deberes.

El rey le contestó: —No te doy el quinto diamante, pero sí mi confianza y amistad. De hoy más vivirás a mi lado; por fin he encontrado en ti el amigo que mi corazón buscaba.

Al día siguiente los cuatro amigos volvieron a palacio azorados para decir al rey que el joyero que le había vendido los diamantes le había engañado; pues eran falsos.

—¿Por ventura creéis que no lo sabía? —les contestó el califa.—Pero como me habeis abrumado de lisonjas falsas, os he recompensado con diamantes falsos. Es decir, que os he pagado en la misma moneda, y por consiguiente no podeis quejaros.

E. M. J.

### LA MORT DEL MAIG (1)

Del país de Mallorca.

I  
Dins la planura ajeguda  
el poble es pobre y colrat;  
lluny d' altres viles, perduda  
sembla una espiga de blat.

Ses cases aquí son franques,  
no hem mester clau per obrir;  
mirau les cadires blanques,  
la taula de menjar y

la vella pastera ont tova  
el pá de blat roved;  
a cada casa una joia,  
a cada porta un amo,

a cada finestra alsada  
elevells vermells com un cor;  
cada llinda es ombrejada  
d' un bell paríral qui está en flor.

De l' església enmorenada  
surten per estones un raig  
d' olor de rassa marcida:  
agónica halé del maig.

Una aura lliberta y pura  
m' arriba del camp endins;  
du' m' el cor de la natura  
joh enderivell de camins!

II  
Camins qui anau al costat,  
al costat de l' aigua trista  
en col-loqui desolat  
fins a perdrer vos de vista;

Caminois qui anau, anau  
amb l' aigua qui sa lamenta;  
camins qui l' aconsolau  
y la perfumau de menta;

Caminois desconeguts  
y dreceres ignorades  
jugant com a nins perduts  
abm nines esgarriades;

Camins llarchs com un anhel  
dins un ánima tranquila,  
que a un cap tenui el cel  
y a l' altre tenui la vila;

Cami plé de morenó  
ont duen ansa per ansa  
dos infants un gerricó;  
jo m' abandon abm fiança

a tú. Porta m' a un llóc  
ont un idill floresca,  
aont me reposí un poc,  
aont hi haja aigua fresca;

aont hi haja un bell cá  
enamorat de la lluna  
que tenga un esguart humá  
al fons de sa nínia bruna;

(1) Poesía premiada con la «Viola d'or» en los Juegos florales de Barcelona del actual año.

aont hi haja un portal  
obert a la simpatía  
y a la má qui, capvespral,  
capta pá de poesia,  
obert a l' alta claró  
moridora abans qu' espiri,  
obert a tot l' horitzó,  
obert a nel subdeliri...

III

Per tot verdor qui s' esponja,  
grogor de blat color d' or,  
civada que amb vel de monja  
ácala el front y se mor...

La cordillera infinita  
allá baix se ya fonent  
se fa petita, petita,  
petita adorablement.

Per les planes encalmades  
baixant dels campanars vells  
volen les nou batallades  
com un vol de nou aucells.

L' horitzó obert s' acopa  
y tot dref s' enfila el fum:  
s' esfulla en sa propia copa  
l' alta rosa de la llum...

Errant aroma de líliri,  
silenci polsimat d' or,  
suau pantafx de martiri,  
voluntat fonda de plor...

Per l' aire qui s' extasia  
palpita un plor ofegat:  
deu estar a l' agonía  
qualque verge ó qualque aubat!

IV

Espellantse s' amorata  
l' alta rosa de la llum;  
cauen, cauen en escata  
fulles flonjes com el fum.

Es com una pluja bruna,  
es un nevar tenebrós:  
la nit ne sofreix com una  
Mare de Deu dels dolors.

Sobte una branca sanglota  
rítmicament un mussol;  
picarolejant degota  
plor de ferró un picarol.

El vel de la nit ombría  
l' esqueixa un crit: el sentiu?  
Es un aucell qui somnia  
que li afollaven el níu!

Tremolant mil veus discretes  
ja s' eleven sense fi;  
es grins canten les completés  
del maig qui está per morir.

amb tots el llantons excessos.

LLORENS RIBER CAMPINS, PVRE.

### La vida política

Por fin he tenido que confesarme. En un periódico democrático, y en la sección que escribe un obrero, se ha estampado la afirmación de que no hay reforma social beneficiosa para las clases proletarias en España que no lleve la firma

de un ministro conservador. Los liberales no han hecho nada en este sentido y en cuanto llegan al poder su única tarea es desnaturalizar lo realizado por los conservadores en esta materia.

La actitud del Instituto de Reformas Sociales a este propósito no es conocida del país: guardando todos los respetos que se deben al poder público ha protestado a estas horas en forma comedida y correcta del abandono en que han caído leyes que significaban un verdadero progreso en el camino de la paz social: el interés político las ha echado por tierra, abandonando preceptos que ningún gobierno puede excusarse de cumplir, porque son y significan la voluntad de las Cortes con el Rey.

El descaño dominical, que es a la vez precepto divino y humano, no existe ya. Los candidatos a la diputación a Cortes han tenido más fuerza que la ley; por los votos se otorgan franquicias y libertades que la legislación niega; es un espectáculo bien triste y que no honra nada al gabinete actual. Para eso vale más que no haya leyes; es preferible su falta a que pueadan ser tan fácilmente violadas; resulta un tejer y destejer que perturba constantemente a los ciudadanos y se enseña desde arriba a despreciar toda sanción penal cuando conviene dejar de cumplir lo preceptuado.

Pocos meses han transcurrido desde que las masas gritaban: «¡Abajo Maurá!» por las calles y plazuelas; pocos meses han pasado y ya comienzan a reconocer los obreros radicales lo que han perdido con el cambio de gobierno. Si el hombre fuera un ser capaz de escarmiento, esta lección le sería muy provechosa para lo porvenir.

El gobierno actual ha comenzado demasiado temprano a faltar a sus promesas, a sus promesas y a los repetidos y elocuentes discursos de su presidente. El caso no es nuevo, pero siempre causa la misma extrañeza a las gentes imparciales; hay muy poca formalidad en los hombres públicos, y lo que es peor, muy poca fe en las ideas que dicen profesar.

La lucha electoral es la piedra de toque de los gobiernos.

En esta batalla es donde suelen claudicar los que no tienen perfecta conciencia de su deber, ni respeto a sus mismas doctrinas. Por eso presenciamos ahora el espectáculo poco edificante de que para conseguir triunfos electorales se arrollen sin respeto toda serie de leyes y se hable de una manera en discursos públicos y se proceda de otra en la práctica.

No es el incidente menos típico de la actual contienda la carta famosa del señor Montero Ríos, que no ha podido resistir el que se le llame cacique en su propio país. Se trata nada menos que de los manejos llevados a cabo en una Uni-

versidad gallega para que los doctores elijan a determinado individuo para senador. Hasta ahí llegan las maniobras del poder público para traer amigos al Parlamento. Como se ve, estamos en camino de llegar pronto a la autonomía universitaria.

¿Cómo tolera todo esto el Presidente del Consejo? Dicen sus intimos que se ocupa poco de la contienda electoral, que tiene esta cuestión delegada en los ministros y que asuntos más graves le quitan tiempo para dedicarlo a estas minucias.

Comprendemos que un presidente del Consejo no descienda a detalles pequeños de la lucha; pero no hay duda alguna de que su obligación es intervenir en líneas generales para que el sufragio universal sea respetado, para que las costumbres sean puras, para que no retrocedamos en el camino andado, toda vez que en estos últimos años se había adelantado no poco en la materia con relación a épocas anteriores.

Y tendrá una gran responsabilidad el gobierno actual y el partido liberal si las elecciones próximas significan un retroceso en la obra de purificar el sufragio y mejorar nuestras detestables prácticas electorales.

Verdad es que el partido liberal se halla constituido por una colección de cacicatos cuyos patronos, en estas épocas, imponen su voluntad al gobierno y al cuerpo electoral y creen que deben ser atendidos sobre todo género de consideraciones, importándoles poco ni el prestigio de la agrupación de que forman parte, ni el interés público. De estos es el señor Montero Ríos, que ha lanzado a la prensa sus quejas públicas y que sabe Dios las quejas privadas que habrá hecho llegar al señor Canalejas y a los demás ministros.

Pero el problema grave que ya está planteado es el de las presidencias de los cuerpos colegisladores que hace días apuntamos. ¿Se ha ofrecido la del Congreso al señor Moret en la visita que recientemente le hizo el señor Canalejas?

Los canalejistas lo niegan; los moretistas lo afirman y aseguran al propio tiempo que no aceptará semejante puesto su jefe. ¿Por qué? En primer lugar porque ello indicaría conformidad con la política del señor Canalejas que ni sienten ni puede tolerar que se sospeche; y en segundo lugar porque forzosamente se habrá de discutir la última crisis en cuanto las Cortes se constituyan y el señor Moret será aludido y no se propone callar, sino por el contrario hablar muy claro y poner de manifiesto la ofensa que a su juicio le ha sido inferida al despedirle del poder.

Por otra parte, el conde de Romanones tendrá en la mayoría tal número de diputados adictos a su persona que si quie-

guido por todos lados. Alberto, según su costumbre, callaba.

La conversación fué animándose, el champagne empezó a despatar las lenguas, y Gualtero, que sin duda quería ahogar en el aturdimiento la escena que acababa de tener con Carolina, Gualtero bebía y guardaba un sombrío silencio. Alberto le observaba, mirándole de reojo.

Los demás convidados al contrario, movían un estruendo y una algazara que no había más que pedir.

—Señores, dijo Paulo, todos nosotros contamos buenamente nuestras aventuras, pero apuesto a que no falta quien se está muy callado, sin embargo de que, acaso tendría que contar mas que nosotros.

Todas las miradas se volvieron a Gualtero.

—Si hablas por mí, Paulo, dijo éste, contestaré que no. Hace poco que he entrado en el baile y ninguna máscara me ha dicho nada a fé mia.

—Pues entonces, dijo un joven militar que formaba parte de la reunión, explícame geomó es que has venido al baile disfrazado, siendo así que nosotros no? ¿Como es que a ti te vemos con do-

## FOLLETÍN (10)

### HISTORIA DE UN PAÑUELO BLANCO

#### VI

En que Alberto de Ródez se propone demostrar que es muy facil ir por lana y volver trasquilado.

Alberto acababa de entrar en el salón, cuando sintió que le cogían del brazo. Era Paulo. Paulo alegre, risueño, triunfante, acicalado, perfumado, rizado, de veinte y cinco mil alfileres, en fin.

Hemos entrado en la descripción de los personajes que figuran en esta historia, y nada ó poco hemos dicho de Paulo, siendo así que bien merece en verdad que le consagremos un par de líneas.

Paulo era uno de aquellos hombres cuya más exacta definición está en ellos mismos; era uno de tantos, era un tipo como los proporcióna a cada paso en los salones la vida de sociedad. ¿Se hablaba de música? él era músico, había tenido largas conversaciones en París con Me-

yerbeer, y Rossini, a su paso por Italia, le había hospedado en su casa de campo.

¿Se hablaba de pintura? él era un profundo *amateur* de las artes; un día había observado un defecto en un cuadro de Horacio Vernet y éste, a su sola indicación, lo había enmendado en seguida. ¿Se hablaba de poesía? allí estaba él, él que era íntimo de Pepe y que se carteaba con Ventura; que así llamaba familiarmente, citándolos solo por sus nombres, a Zorrilla y Ventura de la Vega. Por lo demás, ni conocía a Vega ni a Zorrilla, ni había visto jamás a Vernet, ni nunca había saludado siquiera a Meyerbeer ni a Rossini.

Paulo era por otra parte un hombre feliz. Todo su afán consistía en darse importancia, en creerse necesario, en figurarse que pasaba por una inteligencia. Su verdadero nombre era Francisco de Paula, pero lo encontraba tan vulgar y tan ordinario, tan clásico en fin, que se hacía llamar Paulo, nombre más breve y más armónico también.

Era, para completar la idea que de él se pueden formar los lectores, era en fin uno de esos hombres que juegan con el abanico ó con el *bouquet* de una dama a quien acaban de ser presentados; que no se separan del lado de una recién casada

en los bailes y paseos los primeros dias de su enlace, fastidiando a la mujer y haciendo fruncir el gesto al marido; uno de esos hombres que sonrie desde la luneta a una bella de un palco, volviéndose en seguida como para decir a los que le rodean: ¿No habeis visto? me he sonreido con la \*\*\*; uno de esos hombres que si va a vuestra casa descuelga todos los pequeños cuadros de vuestro gabinete para acercarlos a la luz y dar su parecer; uno de esos hombres que fumando os arrojan al rostro bocanadas de humo y os nacen fumar a pesar vuestro; uno de esos hombres finalmente, que si os ven en un baile, se llega a haceros preguntas sobre vuestras penas cambiando una hora de placer en una hora de tortura.

Júzguese como recibiría pues Alberto a Paulo. Ni siquiera le saludó, más que con una inclinación de cabeza. El joven se colgó de su brazo, no fijándose en la fría recepción que hiciera de Ródez.

—¡Hola! ¿Con que has venido al baile, Alberto? Me alegro, cenarás con nosotros.

—Yo no ceno, dijo Alberto.

—Bueno, tomarás una copita. Somos una infinidad, una porción de artistas. Gualtero ha dirigido la función.

—¿Gualtero?





EL SEÑOR

# D. JOSÉ CASASNOVAS MIRÓ

FALLECIÓ EN SÓLLER EL DÍA 6 DE MAYO DE 1910

A LA EDAD DE 65 AÑOS

HABIENDO RECIBIDO LOS SANTOS SACRAMENTOS

(E. P. D.)

Su atribulada esposa D.<sup>a</sup> María Pastor, hijos D. Pedro Antonio, D. Jaime y D. José; hijas D.<sup>a</sup> Antonia María, D.<sup>a</sup> Rosa, D.<sup>a</sup> María y D.<sup>a</sup> Jerónima; hijo político D. Guillermo Bernat, hermanos, hermanos y hermanas políticos, nietos, sobrinos, primos y demás parientes, participan á sus amigos y conocidos tan dolorosa pérdida y les ruegan tengan el alma del finado presente en sus oraciones, por lo que les quedarán sumamente agradecidos.

re será invencible su candidatura para tan alto puesto y si se lo propone desbaratará cualquier otra combinación que se intente. Tal como se presume que ha de ser la mayoría futura, las oposiciones, en una votación secreta como la del presidente, podrían ser árbitras del resultado y muy especialmente la conservadora, cuya fuerza en el país se va á demostrar muy pronto y de un modo concluyente y definitivo.

En el Senado no hay ningún riesgo de votación puesto que el presidente es de nombramiento real; pero esto hace más difícil la situación del gobierno que no tiene pretexto alguno para descartar á dos candidatos de los tres que aspiran al cargo. No se va á poder invocar para consolar á los desahuciados la composición de la mayoría de la Alta Cámara; será preciso que el señor Canalejas arrostre personalmente las consecuencias del nombramiento y recabe para sí todas las responsabilidades de la elección.

Que esto es grave no puede desconocerse porque los resentimientos que el hecho ha de engendrar se harán patentes á corto plazo en el salón de sesiones de la alta cámara y lo que es peor en el Congreso.

Y aún pudiera ocurrir algo peor y es que en el propio Consejo de Ministros se manifieste el desentimiento en forma tal que se provoque una crisis ruidosa en los momentos mismos en que las Cámaras vayan á constituirse, esto es, cuando menos puede convenirle á un gobierno.

Un conservador que ha ocupado altos cargos y que es ya famoso por la singularidad de sus ideas, por su independencia dentro del partido y por la ingeniosidad de sus frases nos decía á propósito de la composición de las mayorías, de la elección de presidentes y de todo lo que al Parlamento futuro se refiere, lo siguiente:

—Vamos á presenciar los sucesos más estupendos que registra la historia porque el señor Canalejas es un Presidente vigilado por una pareja de orden... político, que forman García Prieto y Cobián. Como intente escapar hacia el campo de su voluntad, los guardias le cogerán y le pondrán fuera del gabinete.

Y luego añadió en el mismo tono: —El cometa que va á tocar en Mayo al gobierno no se llama de Halley; lleva antorchas y tiene una órbita desconoci-

da, pero hay astrónomos en el ministerio que lo han descubierto y saben cuando llega al punto en que el choque es inevitable.

EMILIO SÁNCHEZ PASTOR.

Madrid 29 abril 1910.

## Tribuna pública DEFENDIÉNDONOS

Parodiando á D. Cristóbal Magraner, firmante del artículo «En legítima defensa», que apareció el sábado último en las columnas de este semanario, podemos decir que tampoco nos ha sorprendido en lo más mínimo su escrito, que conceptuamos pletórico de una malicia refinada, hija del despecho que el articulista debió de experimentar con la lectura de nuestras líneas, que con el título de «Contestación á un reto» se insertaron en el SÓLLER del 23 de Abril último; ni nos extrañan los argumentos argüidos, que calificamos de muy empalagosos, pues entendemos que lo que ellos contienen es mucha paja, que mejor hubiera hecho dejándola en el pajar y poco grano.

Notamos que le asombra al Sr. Magraner y le dá mucho que pensar la X que usamos como seudónimo. No quisieramos que el Sr. Magraner, ni nadie, hubiera atribuido el hecho de no firmar nos con el nombre de pila á cobardía alguna: si así se pensara se incurriría en un error. Sepa, Sr. Magraner, para su satisfacción y para desvanecer toda duda, que la situación social que ocupamos, nos cohibe de lanzarnos al arroyo, sin peligro de exponernos á sufrir perjuicios y daños materiales; y además, admitiendo que tales peligros no existiesen, seríamos libres de suscribirse con seudónimo ó no; porque ya se sabe que esto de emplear seudónimos, cotidianamente lo vemos. Se lucha en los periódicos con las ideas, y las ideas poco importa que sean de Pedro ó de Pablo. Se comprende fácilmente, con lo que antecede, el por qué no empleamos nuestro propio nombre?

Se nos dice que mal podemos juzgar de la oportunidad y de la caridad de lo que no conocemos. Pues bien; al afirmar que no conocíamos el diálogo Preludios de una Conquista, creímos dar á entender que no asistimos á su representación—como acertadamente interpreta el Sr. Magraner;—pero no que del mismo no tuviésemos referencias... Felizmente las teníamos, y las teníamos en abundancia, de infinidad de personas serias que nos mere-

cen entero crédito, y que por hallarse bien enteradas del asunto podían facilitárnoslas. Y si con esto no hay lo suficiente para probar ante cualquiera, que no careclamos de datos para fundamentar lo que escribimos, véase lo que dice J. P. Congregante en el número 1203 del SÓLLER, en su Reseña de un Congregante, al hacer la crítica del diálogo: «En segundo término no se ha dicho que se motejó vilmente á Ferrer, al vocero de la revolución de de Julio. Pues, lectores, no se repitieron más que las afirmaciones de la prensa, y creemos que las líneas que se propinaron á Ferrer no tienen nada de injustas; y no se diga que eso es burlarse de los muertos, porque los que tienen los oídos tan castos que se escandalizan porque... se llama al pan, pan, y al vino, vino; que se escandalizan de oír lo que es históricamente cierto...»

¿Qué es lo que quiere significar el señor J. P. con los vocablos transcritos? Discurrendo en buena lógica se puede sentir que el Sr. J. P. quiere decir que lo que se afirma en el diálogo de marras, es la verdad histórica, rigurosamente cierta, de las ideas y obras de Ferrer; y como nosotros sabemos al dedillo, desde hace tiempo, la historia de Ferrer, de ahí se deduce que sabíamos, al escribir nuestro artículo, lo que se dijo de Ferrer... ¡O es que el Sr. Magraner no cree en las palabras escritas de su compañero de Congregación?

«Queda Vd. convencido, Sr. Magraner, de que no nos faltaba base suficiente para lanzarnos á escribir?». Aun á trueque de molestar á nuestro adversario, debemos repetir que la representación del diálogo era contraproducente y fuera de lugar. No sabe el señor Magraner en que país habita? ¿Acaso ignora que en Sóller todavía se conserva incólume la Religión y las santas creencias que nos legaran nuestros mayores?

Lo que nos referís de Ferrer, señores congregantes de María, apostaríamos lo sabé ya cualquier sollerense—ya que de oírlo contar en el Fomento Católico, en conferencias y discursos, hay bastante para no ignorarlo. ¿Qué necesidad teníais de repetir nuevamente lo que todos, absolutamente todos, ya conocemos demasiado? Nos parece ocioso añadir más para que se comprenda nuestra aseveración de que era contraproducentem la representación dichosa... porque el público que la presencié ya sabía y estaba convencido de lo que con el diálogo se deseaba enseñar y demostrar.

De aquí, pues, nuestros asertos de que vosotros, señores congregantes, odiabais y os ensañabais con fiereza y denuedo contra Ferrer; de que aquello era profa-

nar sus cenizas; de que no interpretabais bien la religión de Jesús, y de que lo que practicabais—referente á este particular—era una moral mal entendida. ¡Como no considerarlo así, si veíamos que, sin motivo alguno, se fulminaban anatemas contra un difunto, anatemas que más acertadamente podían tomarse por odios y rencores que por otra cosa!.

Muy conformes estamos en que hoy en repetidos mitines y proclamas se aboga por la reapertura de escuelas del jaez de las fundadas por Ferrer; de que se amenaza públicamente con la repetición de la semana trágica; de que en periódicos nacionales y extranjeros se sustentan doctrinas similares á las de Ferrer, y de que se trata de obtener la excarcelación de los delincuentes de Julio. Si, eso es desgraciadamente cierto; y encontramos muy loable que se combata esa inicua campaña. Pero sepa Vd, Sr. Magraner, que no es en Mallorca ni menos en Sóller que existen semejantes propagandas y amenazas, y por lo tanto es inútil la oposición oral—no escrita—á ellas, desde aquí: se debe pelear vis á vis con el enemigo, y... desde el salón del Fomento Católico las granadas no llegan, ni de mucho, á las legiones enemigas.

Señores congregantes: para realizar con éxito vuestros laudables deseos, de destruir y refutar lo que aquellos descabellados pretenden y defienden con tanto ardor, es imprescindible trabarles batalla campal, yendo á buscarles en sus posiciones, ó sea en Barcelona, Madrid, Valencia, etc. en esas grandes urbes. Una vez allí, haciendo de las tripas corazón, y con la ayuda de Dios provocadles á cruda guerra, oponiendo discurso contra discurso, manifestación contra manifestación, mitin contra mitin, proclama contra proclama, y acudid á la prensa; y de este modo, con esos medios, como la razón está de vuestra parte, llegaréis á la meta de vuestras nobles aspiraciones, obteniendo una victoria brillante y decisiva; y como consecuencia de ella veréis aumentadas vuestras filas con una multitud de gente sencilla, de ovejas descarriadas que hubieron del redil sugestionadas por las predicaciones de esos señores de ideas avanzadas. Experimentaréis una satisfacción intensa, profunda, después de haber llevado á cabo obra tan magna y de tanto provecho para la Humanidad, y ésta seguramente no será ingrata á vuestros beneficios; y el Señor anotará en vuestro Haber los esfuerzos y sacrificios que habréis hecho, en defensa de su santa causa, para premiarlos en su día.

Permitamos el lector—y vamos á terminar para no hacernos pesados—el que consignemos nuestra enérgica protesta

contra el Sr. Magraner, por las palabras capciosas y sofisticas con que califica nuestra argumentación, pues tales voces las consideramos una injuria por no estar bien empleadas. Nuestra argumentación no adolece de capciosidad y sofisticas, toda vez que no nos cubrimos con ningún manto de hipocresía sino que expresamos los conceptos con el corazón en la mano, como vulgarmente se dice... sin meternos á averiguar si Vd. Sr. Magraner, es el capcioso y sofisticado.

Creemos haber dicho ya bastante para justificar nuestra actitud ante el público culto y sensato de Sóller; y satisfechos de ello, pondremos punto final, firmándonos, aun á despecho del Sr. Magraner, con la consabida

Sóller, Mayo 1910

## Ecos regionales

### PROYECTO TRASCENDENTAL

Ya en otra ocasión, al aprobarse el nuevo proyecto de comunicaciones marítimas, expuse las grandes mejoras que ello reportaba para las Baleares, así por lo que al servicio de viajeros hace referencia como por lo que atañe al comercio y al servicio postal.

Hoy creo oportuno insistir sobre el mismo tema con motivo de una reunión celebrada estos días en la capital del Turia para dar á conocer un proyecto de ferrocarril directo de Madrid á Valencia, por Utiel, del cual es autor el conocido ingeniero Sr. Isla Domenech y que ha sido ya presentado al ministerio de Fomento.

Con el nuevo ferrocarril, que será de tracción eléctrica, el viaje Valencia-Madrid se hará con solo cuatro horas y con toda comodidad, ya que se trata de dotar los nuevos trenes de todos los adelantos modernos y de aplicarlos también en la construcción de la línea á la que se dotará de barreras automáticas, alumbrándose además los túneles.

Se aplicarán á los convoyes de la nueva línea placas-muelle de fieltro y aparatos automáticos para evitar los choques y otros accidentes y además los carruajes de segunda llevarán lavabos, retrétes y calefacción en invierno.

Pero lo más trascendental é importante como apunté ya al principio, serán las velocidades; 90 kilómetros por hora para los expresos; 40 para los trenes mixtos y fruteros y 25 para los de mercancías.

La mera enumeración que antecede y teniendo además en cuenta la línea de



vapores que con Valencia nos une y nuestras relaciones con la capital levantina basta para comprender la gran trascendencia que para Mallorca tiene la realización del indicado proyecto y esta trascendencia aumenta en las circunstancias actuales en las que, aprobado el proyecto de Comunicaciones marítimas, se acortará a la vez el viaje de Mallorca a Valencia dedicando a él la «Isla» con o dedicará seguramente, uno de sus nuevos buques de mucho andar.

De esta manera el viaje Palma-Madrid podrá realizarse con sólo catorce horas y he aquí realizado con ello el ensueño de que hablaba en la crónica a que antes hice referencia; el rapidísimo traslado de viajeros, con todas las ventajas inherentes; el servicio postal de cada vez más simplificado, el comercio más favorecido.

Este es también un medio eficazísimo para fomentar el turismo y en ello he de insistir ya que Sóller por su privilegiada y espléndida naturaleza es de las que más beneficiadas han de resultar al conseguir atraer hacia nuestra isla a los que viajan por placer.

Cataluña hoy por hoy da ya un buen contingente en este sentido y lo propio los extranjeros que no obstante las mayores distancias que de nosotros les separa han conseguido borrarlas con sus grandes, confortables y rapidísimos vapores. No así los moradores de la meseta central de nuestra península, para quienes, salvo pocas excepciones, un viaje a Mallorca representa algo en extremo difícil y casi imposible creyéndolo rodeado de grandes dificultades; de aquí que solo en casos ineludibles se aventuran a emprenderlo, convenciéndose una vez aquí que no es tan difícil, ni mucho menos tan arriesgado, como antes se les antojara el viaje a las Baleares.

Ahora bien, el hecho, de que en solo catorce horas pueda este viaje llevarse a cabo y con toda suerte de comodidades, así en lo referente a su parte terrestre como a la marítima ha de ser con toda seguridad estímulo suficiente para que muchos se resuelvan a visitar las bellezas de nuestra *Roqueta*, abriéndose así nuevos horizontes al turismo, muy beneficiosos para la isla. A nosotros afecta pues, y de manera muy directa el proyecto ahora presentado al Ministro; lógico es pues que lo acompañen todas nuestras simpatías y nuestro más decidido apoyo.

JOSÉ M.<sup>a</sup> TOUS Y MAROT.

Palma 6 Mayo 1910.

## Crónica Balear

Por S. M. el Rey ha sido aprobado el proyecto de tranvía eléctrico denominado «Catalá a la Estación de Palma con ramales», presentado por don Mariano Gual, conde de Ayamans y don Alfonso Chopitea.

En la Junta general de accionistas celebrada por la compañía de vapores «La Marítima» de Mahón, quedó acordado tomar a su cargo todas las líneas que afectan a la isla de Menorca relacionadas en el pliego de condiciones para las comunicaciones marítimas de Baleares, cuyo concurso fué adjudicado provisionalmente a la «Isla Marítima» de Palma.

Las citadas líneas que deben empezar a regir en 1912 son: 3 expediciones semanales entre Mahón y Barcelona; 3 entre Mahón y Palma; y tres entre Ciudadela y Alcúdia.

El consejo Diocesano de Asociaciones católicas ha felicitado al gobernador civil de esta provincia por su campaña contra la blasfemia.

Ha regresado la comisión del Ayuntamiento de Palma que fué a Madrid para gestionar algunos asuntos de interés para la ciudad y que estaba compuesta del alcalde don Luis Alemany y de los concejales señores Bennasar y Pou.

El mismo día de la llegada, lunes, celebró sesión el Ayuntamiento y el Alcalde dió cuenta del resultado de sus gestiones, diciendo que la petición sobre propiedad de terrenos de Hornabeque es había resuelto favorablemente en Consejo, aunque por las impresiones anteriores que telegrafió el alcalde pareciese lo contrario.

En cuanto al cobro de créditos que tiene el Ayuntamiento contra la Hacienda, manifestó el alcalde que había encontrado una persona que hará la liquidación. Sobre el asunto del traslado del polvorín de Bellver, dijo que el ministro se halla dispuesto a que se incluya en los próximos presupuestos.

El último asunto pendiente era la aprobación del proyecto de una escuela graduada, el cual, dijo, se ha conseguido que se apruebe, aunque algo modificado.

El Ayuntamiento acordó felicitar a la comisión por el éxito obtenido en sus gestiones.

Se ha publicado el cartel de los Juegos florales que se celebrarán en Palma durante las fiestas del próximo verano.

Habrán tres premios ordinarios y 26 extraordinarios, concedidos por autoridades, corporaciones y sociedades, para trabajos en prosa y versos. Entre los premios hay algunos en metálico. Los trabajos podrán ser escritos en mallorquín o castellano. Se ha nombrado al poeta Sr. Carner mantenedor de los Juegos. El jurado lo constituye los señores siguientes:

Presidente, D. Juan Alcover; vocales: D. Miguel Costa Llobera, D. José Carner, D. Juan Rosselló, D. José Labandera, D. Baltasar Champsaur, y secretario don Nicolás Dameto.

El plazo para la presentación de trabajos terminará el día 10 de junio.

Parece que la Compañía Mallorquina de Electricidad de Palma va a realizar, durante el próximo verano, importantes mejoras, así en su red y sistema de corriente, que quedará convertida en trifásica y en disposición de transmitir fluido día y noche, como en la maquinaria generadora de energía, que es ya deficiente para atender las crecientes necesidades de la capital.

De esta última parte de la reforma se ha hecho cargo la renombrada casa «Gasmotoren Fabrik Deutsch» que se ha comprometido a tener instalado, dentro de cuatro meses un grupo de grandes motores, de 650 caballos de fuerza. De la parte eléctrica se encargará la no menos importante sociedad «Thomson Houston Ibérica».

Estas mejoras revisten gran importancia para el público, pues permitirán la instalación de gran número de motores para industrias y, sobre todo, para la elevación de aguas en las casas particulares, evitando los crecidos gastos y las molestias que ocasionan las bombas a mano.

Quedará también la central en disposición de suministrar energía eléctrica a cualquier línea de tranvías que llegue a establecerse en Palma.

Con destino exclusivo a cubrir los gastos que tales obras han de exigir, proyecta la «Compañía Mallorquina» la emisión de un empréstito de ptas 500 mil en obligaciones amortizables, garantizadas con primera hipoteca, al interés de 5 por ciento.

De este empréstito no se negociarán, probablemente, más que dos terceras partes de las obligaciones que ha de comprender.

## Crónica Local

Instalados los faroles del alumbrado público en la carretera del puerto, desde la calle del Mar hasta el punto conocido por «Can Pauet», la pasada semana se inauguró el servicio con gran satisfacción de aquellos moradores.

Esta mejora, como saben nuestros lectores será implantada además en los barrios de «S' Abeurada», Camino del «Murtarà», «Fout de S' Olla» y en la barriada del puerto. En la sesión celebrada anoche por nuestro Ayuntamiento se acordó también que la aldea de Biniraix disfrute del alumbrado eléctrico.

Durante el pasado mes de Abril ocurrieron en esta ciudad 14 defunciones: 8 varones y 6 hembras.

En el mismo mes se registraron 13 nacimientos: 8 varones y 5 hembras.

Durante la presente semana se ha verificado en esta localidad la cobranza voluntaria del segundo trimestre de las contribuciones territorial, urbana e industrial.

En obras practicadas por administración municipal durante el pasado mes de Abril se invirtió la cantidad de 781'75 pesetas.

Consistieron dichas obras en la construcción de una alcantarilla en el camino de «Can Gaspà»; recomponer el piso de varias calles y caminos vecinales; construcción de un trozo de muro en el camino viejo de Deyá; construcción de dos lavaderos, uno en la barriada de la Villalonga y otro en el puerto; construcción de aceras en las calles de San Ramón y de la Trinidad; construcción de un trozo de muro de contención en el

camino de la Figuera; picar y trasportar piedra para las citadas obras y limpieza pública.

Con satisfacción nos enteramos de que nuestro apreciable colaborador don Juan Capó Valledadrinas de Palma, ha sido calificado con el número dos en las oposiciones que para proveer ocho escuelas de niños dotadas con 825 pesetas anuales se han celebrado en Palma, habiendo elegido la escuela de Sansellas.

Nuestro amigo y colaborador también de este semanario D. Jaime Morro Oliver, maestro interino que fué de Biniraix, obtuvo el puesto número 8, habiéndole designado una ayudantía de Alayor (Menorca).

Reciban nuestra sincera enhorabuena.

Son muchas las quejas que hasta nosotros llegan relativas a las intemperancias de chiquillos y grandullones con respecto a los muchos turistas que continuamente visitan este valle, a quienes se molesta con burlas, con gritaría y a veces con algo peor, como sucedió días pasados con algunos ciclistas que fueron apedreados en la carretera de Palma.

Tales desmanes desearíamos vivamente que en bien del buen nombre de Sóller fueran reprimidos, bien por la guardia municipal, bien por la guardia civil, y que los profesores y profesoras (porque las niñas también se lucen en ello) machacasen en infiltrar en la inteligencia de sus alumnos el respeto que todas las personas debemos guardarnos.

En la mañana de hoy ha fondeado en nuestro puerto el vapor «Villa de Sóller», que procedía de Marsella, Cette y Barcelona, habiendo sido portador de numerosos efectos y algunos pasajeros.

Con arreglo al itinerario establecido, dicho buque saldrá por Barcelona y Cette el martes próximo por la noche.

Terminamos la primera semana del florido mayo y a juzgar por las apariencias el tiempo se empeña en remedar lo que hizo, o lo que dejó de hacer el ventoso marzo. Empezó sus faenas, el mes de mayo se entiendo, con días tristes y fríos, llovió algo, menos, empero, de lo que era de desear; nevó una majita también, mas de lo que era necesario, y se dejó sentir, por lo tanto un vivo y fresco airecillo que ninguna falta hacía. Pero como no hay mal que cien años dure, vino el día de ayer y de un salto nos restituimos al lugar que por derecho nos correspondía, disfrutando de una mañana y tarde hermosísimas, con cielo despejado, ambiente tibio y rodeadas de las espléndidas galas con que acostumbra engalanarse la bella primavera. Hoy ha sido igual, o todavía mejor, si cabe, que ayer.

## Sección Necrológica

Nuestro suscriptor y amigo D. Buenaventura Darder, residente en Narbona (Francia), acaba de pasar por el duro trance de perder a su angelical hijo Gabriel, que a la temprana edad de cuatro años falleció víctima de aguda dolencia.

El cadáver de la criatura fué conducido a su última morada el domingo día 24 de Abril último, asistiendo al acto una gran concurrencia, entre la cual figuraban muchos sollerenses establecidos en dicha ciudad y poblaciones vecinas.

Pedimos a Dios resignación para el Sr. Darder, esposa y demás familia, justamente apesadumbrados por tan sensible pérdida.

El vapor «Villa de Sóller» ha sido hoy portador del cadáver de nuestro paisano D. Guillermo Castañer Rullán, fallecido en Marsella el 4 de Marzo último.

Ha sido conducido al cementerio esta mañana, habiendo pasado a esperarle a la entrada de la población el clero parroquial con cruz alzada, la música de capilla, gran número de socios de la «Defensora Sollerense» y muchos amigos y conocidos de la familia.

Sobre el féretro hallábanse colocadas hermosas coronas de flores naturales y artificiales, con sentidas dedicatorias.

Reiteramos a la atribulada esposa, hijos, hermanos y demás parientes del malogrado Sr. Castañer nuestro muy sentido pésame.

A las primeras horas de la tarde de ayer falleció en esta ciudad el conocido propietario don José Casanovas Miró, víctima de larga y cruel dolencia.

Su cadáver fué conducido anoche al cementerio con asistencia del clero parroquial con cruz alzada, la música de capilla y selecto acompañamiento.

Del coche fúnebre pendían hermosas coronas de flores artificiales con sentidas dedicatorias de su familia.

Hoy se han celebrado solemnes exequias en la iglesia parroquial en sufragio del finado y al acto han asistido numerosos amigos y conocidos de la familia, ante la cual han desfilado luego para tributarla su pésame.

La muerte del Sr. Casanovas ha sido aquí muy sentida y ha de serlo sin duda por los muchos paisanos nuestros residentes en Francia, que desde ha muchos años le confiaban sus encargos, que él, desde Alcira, servía con un esmero y puntualidad que le acreditaron como uno de los más distinguidos expedidores de la comarca valenciana.

A su atribulada esposa, hijos, hijas y demás parientes les enviamos desde estas columnas el testimonio de nuestro profundo sentimiento, al par que pedimos a Dios, para el alma del finado, la bienaventuranza eterna.

Esta mañana ha entregado su alma a Dios nuestro particular amigo el comerciante D. Guillermo Rullán Colom, después de haber sufrido penosa dolencia.

Persona laboriosa, había sabido el señor Rullán labrarse una desahogada posición.

Había sido concejal de nuestro Ayuntamiento, y actualmente ocupaba un lugar en la Junta Directiva de la sociedad «El Gas».

Descanse en paz el alma del Sr. Rullán y reciban su deseosolada esposa, hijos, hijas y demás familia la expresión de nuestro muy sentido pésame por tan sensible pérdida.

## EN EL AYUNTAMIENTO

Sesión del día 29 de Abril

La presidió el Alcalde Sr. Mora y asistieron a ella los Concejales señores Solivellas, Canals, Colom (D. José), Forteza, Magrauer, Colom (D. Miguel), Enseñat, Castañer Arbona, Morell (D. José), y Castañer (D. Francisco).

Fuó leída y aprobada el acta de la sesión anterior.

Prevía la lectura de las respectivas facturas se acordó satisfacer: a la Administración del Boletín Oficial, 8'50 pesetas por la inserción de un anuncio; a don Miguel Sabater 15'75 pesetas por la confección de un traje, un caspote y otros efectos para la guardia municipal; a don Mateo Amills 31'75 pesetas para limpiar el frontis del portal de entrada del Cementerio católico y 26 pesetas para dar mayor profundidad y pulimentar la mesa donde se practican las autopsias en el cementerio; a D. Ramón Obrador 75 pesetas por una consulta evacuada sobre instalación de un carruaje para transporte de reses y a D. Miguel Rosselló 50 pesetas por el mismo objeto.

Se dió cuenta de la distribución de fondos por capítulos para satisfacer las obligaciones del mes de Mayo y fué aprobada.

Atendiendo las continuas demandas de los moradores de la barriada del puerto, por considerarlas justas y muy puestas en razón, se acordó empezar inmediatamente la construcción de un lavadero para el servicio de aquella barriada, que se emplazará en las inmediaciones del Pl. en el sitio que ocupó un porche que hoy se halla en ruinas, para cuya adquisición del solar ya se han practicado gestiones, que darán un resultado favorable.

No habiendo otros asuntos de que tratar se levantó la sesión.

Sesión del día 6 de Mayo

La presidió el Alcalde señor Mora y asistieron a ella los Concejales señores Solivellas, Colom (D. José), Castañer Arbona, Canals, Morell (D. José), Castañer (D. Francisco), Enseñat, Forteza, Colom (D. Miguel) y Magrauer.

Fuó leída y aprobada el acta de la sesión anterior.

Dióse cuenta de una solicitud promovida por D. Antonio Colom Casanovas en nombre propio y como encargado de sus convecinos de la aldea de Biniraix, pidiendo al Ayuntamiento acuerde lle-

var el alumbrado eléctrico a dicha aldea, sustituyendo el alumbrado actual de petróleo. Enterada la Corporación, considerando ha de ser beneficioso a los intereses materiales de aquellos habitantes la sustitución del alumbrado actual, muy deficiente, por el eléctrico y que esta mejora no ha de resultar muy gravosa a los fondos municipales, acordó acceder a lo solicitado y comunicar el acuerdo a la sociedad «Eléctrica Sollerense» para que con la urgencia posible se sirva hacer el tendido de cables para el objeto indicado.

Se acordó conceder los permisos siguientes que habían sido solicitados: a D. Damián Orell, para construir una pared de cerca a una finca de su propiedad llamada «Camp d'els Egos», que linda con la carretera del puerto; a D.<sup>a</sup> Margarita Pizá Mayol, para construir una pared de cerca a la finca denominada «Can Garí» lindante con la carretera de Palma; a D. Francisco Bisbal Albertí, para verificar una reparación al frontis de la casa n.º 11 de la calle de la Vuelta Figuera; a D. Antonio Bennasar Enseñat para derribar una casita que posee en la calle de Santa Catalina del puerto y volverla a construir, previo señalamiento de alineación; y a D. José Borrás y Pastor para colocar un toldo en la fachada de la casa que posee en la calle de la Luna.

Prevía la lectura de las respectivas cuentas y facturas, se acordó satisfacer: a la sociedad «Eléctrica Sollerense» 594'32 pesetas por energía suministrada para el alumbrado público durante el mes de Abril último, 27'45 para el alumbrado de la Casa Consistorial y 2 pesetas por dos lámparas; a D. Joaquín Forteza 327 pesetas por 12 cajas de petróleo suministradas para el alumbrado público y a D. Francisco Mayol 5'40 pesetas por leña suministrada para calefacción de la Casa Consistorial.

Y se levantó la sesión.

## Cultos Sagrados

En la iglesia parroquial.—Mañana domingo, día 8.—A las nueve y media, empezarán los divinos Oficios. En la misa mayor, después del evangelio, se leerá una carta Pastoral del Ilmo. Sr. Obispo, y a continuación dirá el sermón parroquial el Rdo. Sr. Cura Arcipreste. A la tarde, a las dos, explicación del catecismo para los niños; a las tres y cuarto, vísperas y completas, y después explicación de la doctrina cristiana para los adultos. Al anochecer, se continuará el ejercicio del Mes de María, con solemnidad.

En la iglesia del Ex-convento.—Al anochecer, se cantarán completas.

Mañana domingo, día 8.—Se celebrará la fiesta del Mes de María.—A las nueve y media, expuesto el Santísimo Sacramento, se cantará Tercia y la Misa mayor, en la que predicará las glorias de la Virgen Santísima D. Jaime Borrás Pbro.—Por la tarde a las cinco y cuarto, el ejercicio del Mes de María, con exposición y plática por el mismo orador.

En el oratorio de las Hermanas de la Caridad.—Mañana domingo, a las cuatro y media de la tarde, se celebrará el piadoso ejercicio de la Buena Muerte en obsequio del Sant-Cristo de la Salud.

## Registro Civil

NACIMIENTOS

Varones 1.—Hembras 3.—Total 4.

DEFUNCIONES

Día 30.—María Xumet Mayol, de 67 años, casada, calle de S. Bartolomé.

Día 6.—José Casanovas Miró, de 65 años, casado, calle de la Luna.

## A las Señoras

Hoy ha llegado a esta población la acreditada Modista de Corsés y Directora de la «Corsetería Catalana» de la Costa de Brossa de Palma, con un precioso surtido de corsés *Corte Sastre, Imperio*, etc.; última novedad de París. Se hospeda en la fonda de Cas Pentinadó, donde ha instalado su rica colección de corsés. Permanecerá aquí todo el día de mañana, domingo, y previo aviso, pasará a domicilio a tomar medidas y a probar corsés, llevando para ello un extensísimo muestrario de tejidos extranjeros y figurines de París.

## Compra y venta

de fincas rústicas y urbanas, Acciones de Bancos y Sociedades, colocación de dinero sobre buenas hipotecas. Representaciones y Comisiones.

== C. PÉREZ ==  
Calle de la Luna, 10.—SOLLER

SOLLER.—Imp. de «La Sinceridad»



# EL A G U I L L A

## GRANDES ALMACENES DE ROPAS CONFECCIONADAS

### PARA CABALLEROS Y NIÑOS

Casa fundada en 1850 Denominación y marca registrada  
Colón, núm. 39. - Palma de Mallorca

Sucursales: Madrid, Barcelona, Alicante, Bilbao, Cádiz, Gijón, Málaga, Cartagena, Santander, Sevilla, Valencia, Valladolid y Zaragoza

#### SECCION DE ROPAS CONFECCIONADAS PARA CABALLERO

AMERICANAS de alpaca negras y colores	de 8	á 30	ptas.	LEVITAS CRUZADAS de paño y casimir negro	de 50	á 65	ptas.
CAZADORAS y GUERRERAS para el campo	3 1/2	á 12	"	SACOS y SOBRETODOS de entretiempo	25	á 100	"
GUARDA POLVOS para viaje	8	á 40	"	AMERICANAS y CHAQUÉS de lanilla, vicuña y	10	á 50	"
CHALECOS de piqué blanco y colores	4	á 12 1/2	"	tricot	8	á 32	"
PANTALONES de dril crudo y colores	3 1/3	á 11	"	TRAJES completos de dril crudo y colores	15	á 80	"
lana, tricot, paño y armoure novedad	6	á 25	"	de lanilla, vicuña y tricot	25	á 60	"
TOGAS de seda ó pañete con vueltas de terciopelo	100	á 150	"	de alpaca negra y colores			
FRACHS de paño y casimir negro	30	á 75	"				

#### SECCION DE ROPAS CONFECCIONADAS PARA NIÑOS

TRAJES Americana de lana, vicuña y gerga para niños de 10 á 16 años	de 14	á 40	ptas.	AMERICANAS de alpaca negra para niños de 10 á 16 años	de 8	á 14	ptas.
TRAJES Americana de dril crudo y colores para niños de 10 á 16 años	6	á 16	"	GORRAS de lanilla, dril y seda, forma Alfonsoina para caballeros y niños	2	á 4	"
TRAJES Marinera de lana gerga, vicuña y alpaca para niños de 4 á 10 años	4	á 38	"	GORRAS de lana y dril forma Japonesa para caballeros y niños	3	á 5	"
TRAJES Marinera de dril, piqué y franela para niños de 4 á 10 años	4	á 20	"	SOMBRESEROS de dril blanco y de imitación Panamá	2	á 3	"
TRAJES Blusa y otros modelos de lana dril y alpaca para niños de 4 á 10 años	4	á 26	"	SOMBRESEROS de paja para niños	1 1/2	á 6	"
CHALECOS piqué para niños de 10 á 16 años	4	á 6	"	de piqué blanco para niños	1	á 2	"

#### SECCION DE MEDIDA

Selecto surtido de Novedades en géneros nacionales y extranjeros.—Surtido completo de gorras para caballeros y niños.—Mantas para viaje.—Impermeables.—  
Todos los artículos llevan los precios marcados en sus respectivas etiquetas.

### PRECIO FIJO VENTAS AL CONTADO

EXPOSICIÓN DE TODOS LOS ARTICULOS DE LA TEMPORADA

#### GRAN CORSETERÍA "LA CATALANA"



Costa de Brossa, 12-PALMA. \* \* \* \*  
\* \* ELEGANCIA. — HIGIENE. — ECONOMÍA.

Inmenso surtido en corsés de diferentes modelos á precios sumamente económicos.  
Especialidad en la medida y en la confección de Corsés: Corte Sastre, Imperio, Rectos, Sport, Sontieu-gorge. Fajas ventrales con ó sin placa umbilical. Corsés higiénicos para Señoras en estado interesante.  
Esta casa ha recibido ya el modelo de corsé que será moda en París este verano.  
Modelos y figurines de los principales centros europeos de la moda, exclusivos para la

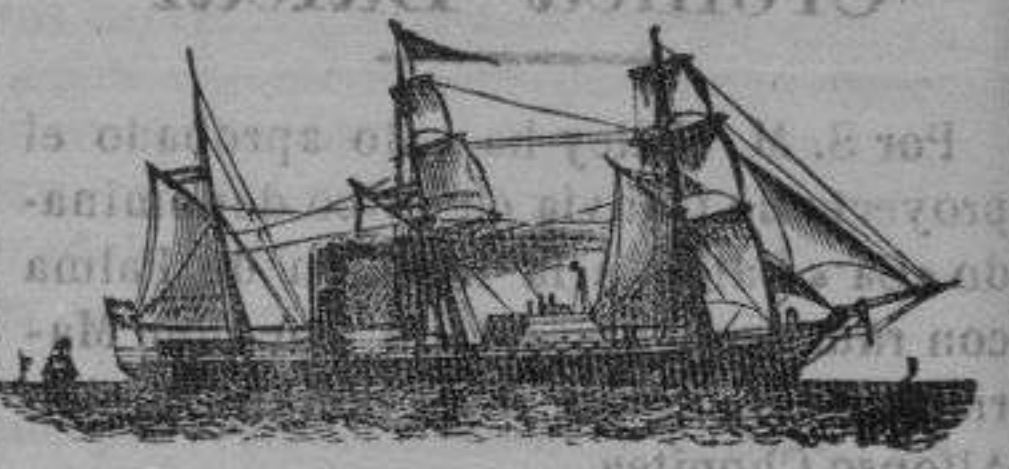
**CORSETERÍA CATALANA, Brossa-12.**  
Composturas de todas clases. Ligas y artículos para corseteras.  
ÚLTIMAS CREACIONES DE PARÍS. ♦ ♦ RICOS CORSÉS PARA NOVIA.

NOTA:—Cualquier encargo que se haga á esta casa, se cumple con puntualidad y esmero.

#### Fonda Balear

de JOSÉ FLORES  
C. Mayor \* (Subida calle Rubí, n.º 1)  
INCA (MALLORCA)  
situada en la mejor calle y la mas céntrica.  
SERVICIO ESMERADO. — PRECIOS MÓDICOS.  
Dependiente y carruaje  
a la llegada de todos los trenes.

#### MARÍTIMA SOLLERENSE



Servicio entre Sóller, Barcelona, Cette y viceversa

Salidas de Sóller para Barcelona los días 10, 20 y último de cada mes  
de Barcelona para Cette: los días 1, 11 y 21 de id. id.  
de Cette para Barcelona: los días 5, 15 y 25 de id. id.  
de Barcelona para Sóller: los días 6, 16 y 26 de id. id.

CONSIGNATARIOS: — EN SOLLER. — D. Guillermo Bernat, calle del Príncipe n.º 24. — EN BARCELONA. — D. J. Roura, Paseo de la Aduana, 25. — EN CETTE. — Mr. A. Bernat, Quai de la Ville, 15.

NOTA. — Siempre que el día de salida de Sóller y Cette para Barcelona coincide en sábado de día festivo, retrasará el vapor su salida 24 horas. — La salida de dicho buque del puerto de Barcelona para el de Sóller, será en todos los viajes á las ocho y media de la noche.

#### JACQUES COLL CASASNOVAS

PERPIGNAN  
CASA FUNDADA EN 1903  
Telegramas: CASASNOVAS-PERPIGNAN

Expediciones al por mayor de frutos y legumbres del país.  
Especialidad en alcachofas, spárragos, melocotones y otros frutos.  
Precios reducidos y servicio rápido en los pedidos,

**MAISON GUILLAUME COLL**  
FONDEE EN 1902

Expéditions de toute sorte de fruits et de primeurs.  
Spécialité de pêches molles, prunes reine-claude, raisin chasselas, abricots, etc.  
Artichauds, asperges, salades et toute sorte de légumes  
Tous bons emballages — Service complet de colis-postaux de 10 K. pour la France et l'Étranger  
ADRESSE: G. COLL — Avenue de la Pepinière (en face du Marché en gros) à Perpignan (Pyrenées Orientales).  
Adresse télégraphique: COLL GROS MARCHÉ - Perpignan

#### Importaciones y Exportaciones

FRUTOS, LEGUMBRES y PRIMEURS

**FRANCISCO ARBONA**  
6, Cours Julien, 6 — MARSEILLE

Expediciones al por mayor de naranjas, mandarinas, limones, bananas, dátiles, higos, uvas pasas y en fresco.  
Especialidad en toda clase de frutos y primeurs de España y Argelia.  
FRUTOS SECOS DE TODA CALIDAD  
TELEGRAMAS: ARBONA — MARSEILLE — TELÉFONO 29.68  
Servicio rápido y económico en todos los servicios.

#### HOTEL RESTAURANT

antes **Hotel Universo**  
BARCELONA

Con la reforma del edificio propónese el nuevo propietario recuperar la fama universal que este establecimiento había alcanzado. Al efecto, embellecidas las habitaciones y ampliada la renombrada cocina española y francesa, peculiar de esta casa, no duda el propietario verse favorecido por los hijos de estas Baleares, que siempre honraron el citado hotel con su presencia.  
Representante en todos los trenes y vapores. — Coche particular de la casa. — Habitaciones exclusivas para familias. — Timbres eléctricos en todos los departamentos. — Hotel el más próximo de las estaciones, muelle, aduana y centros oficiales.  
Plaza de Palacio, 3. — BARCELONA.

#### CASA FUNDADA EN 1876

VINOS AL POR MAYOR  
**JUAN ESTADAS**  
COMERCIANTE Y PROPIETARIO  
**LEZIGNAN (Aude)**

#### ANTIGUA CASA BANQUE

Calle Colón, 34 — PALMA

GRAN ALMACÉN de Música, Instrumentos, Armoniums y Pianos Chassaigne.  
Depósito exclusivo de las incomparables maquinass

**PFAFF**  
para coser, bordar, fruncir, hacer calados, encajes, reales etc,  
REPRESENTANTE EN SÓLLER: Bartolomé Castañer  
Calle de la Luna n.º 28